



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
16 November 2004  
Russian  
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Третий комитет

Пункт 105(b) повестки дня

**Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

**Австралия, Австрия, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Свазиленд, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция и Эстония: пересмотренный проект резолюции**

**Внесудебные, суммарные или произвольные казни**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека<sup>1</sup>, в которой гарантируется право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, и на соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>2</sup>,

*принимая во внимание* правовые рамки мандата Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, включая положения, содержащиеся в резолюциях Комиссии по правам человека 1992/72 от 5 марта 1992 года<sup>3</sup> и 2001/45 от 23 апреля

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2 (E/1992/22)*, глава II, раздел А.

2001 года<sup>4</sup> и в резолюции 47/136 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года,

*отмечая* свои резолюции по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях и резолюции, принятые Комиссией по правам человека по этому вопросу,

*ссылаясь* на резолюцию 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года и на положения, гарантирующие защиту прав лиц, приговоренных к смертной казни, которые содержатся в приложении к ней, и на резолюцию 1989/64 Совета от 24 мая 1989 года об их осуществлении, а также на Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, принятую Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 40/34 от 29 ноября 1985 года,

*ссылаясь также* на резолюцию 1989/65 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года, в которой Совет рекомендовал Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней,

*будучи убеждена* в необходимости принятия эффективных мер по пресечению и ликвидации отвратительной практики внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые представляют собой вопиющее нарушение права на жизнь,

1. *вновь решительно осуждает* все внесудебные, суммарные или произвольные казни, которые по-прежнему имеют место во всем мире;

2. *требует* от всех правительств обеспечить, чтобы практике внесудебных, суммарных или произвольных казней был положен конец, и принять эффективные меры к пресечению и ликвидации этого явления во всех его формах;

3. *отмечает с глубокой обеспокоенностью*, что случаи внесудебных, суммарных или произвольных казней могут при определенных обстоятельствах приводить к геноциду или преступлениям против человечности, как они определены в Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него<sup>5</sup> и других соответствующих международных документах;

4. *отмечает с глубокой озабоченностью*, что безнаказанность по-прежнему является одной из главных причин продолжающихся нарушений прав человека, включая внесудебные, суммарные или произвольные казни;

5. *вновь заявляет* об обязанности всех правительств проводить исчерпывающие и беспристрастные расследования всех предполагаемых случаев внесудебных, суммарных или произвольных казней, выявлять и предавать суду несущих ответственность лиц, обеспечивая при этом право любого лица на справедливое и открытое слушание в установленном законом компетентном, независимом и беспристрастном суде, предоставлять адекватную компенсацию в разумные сроки жертвам или их семьям и принимать все необходимые меры, в том числе меры правового и судебного характера, чтобы положить конец безнаказанности и предотвратить дальнейшее применение таких казней;

---

<sup>4</sup> Там же, 2001 год, Дополнение № 3 (E/2001/23), глава II, раздел A.

<sup>5</sup> Резолюция 260 A (III), приложение.

6. *принимает к сведению* учреждение Международного уголовного суда, что является важным вкладом в пресечение безнаказанности в связи с совершением внесудебных, суммарных или произвольных казней, а также тот факт, что 97 государств уже ратифицировали Римский статут<sup>6</sup> или присоединились к нему и 139 государств подписали его, и призывает все другие государства рассмотреть возможность присоединения к числу участников Статута;

7. *призывает* все государства, в которых не отменена смертная казнь, соблюдать свои обязательства по соответствующим положениям международных документов в области прав человека, включая, в частности, статьи 6, 7 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>2</sup> и статьи 37 и 40 Конвенции о правах ребенка<sup>7</sup>, принимая во внимание меры защиты и гарантии, упомянутые в резолюциях 1984/50 и 1989/64 Экономического и Социального Совета;

8. *настоятельно призывает* правительства:

а) принять все необходимые меры в целях недопущения внесудебных, суммарных или произвольных казней, в том числе казней в местах содержания под стражей;

б) принять все необходимые и возможные меры в целях недопущения гибели людей, в особенности детей, в ходе демонстраций общественности, в результате внутренних и межобщинных столкновений, гражданских беспорядков и чрезвычайного положения или вооруженных конфликтов и обеспечивать, чтобы сотрудники полиции, правоохранительных органов и сил безопасности проявляли сдержанность и соблюдали международные стандарты в области прав человека и нормы международного гуманитарного права;

с) обеспечить эффективную защиту права на жизнь в отношении всех находящихся под их юрисдикцией лиц и быстро и тщательно расследовать все случаи убийства, включая преднамеренное убийство членов определенных групп, например случаи мотивированного расовыми факторами насилия, приведшего к гибели жертвы; случаи убийства членов национальных, этнических, религиозных или языковых меньшинств; беженцев, перемещенных внутри страны лиц, мигрантов, беспризорных детей или членов коренных общин; убийства людей по причинам, связанным с их мирной деятельностью в качестве правозащитников, адвокатов, журналистов или участников демонстраций; убийства, мотивированные страстью или соображениями чести, все убийства, совершенные по любой причине, связанной с дискриминацией, в том числе сексуальной ориентацией, а также все другие случаи, в которых право человека на жизнь было нарушено, и привлекать виновных к ответственности в компетентном, независимом и беспристрастном суде и обеспечивать, чтобы должностные лица или сотрудники государственных органов не потворствовали таким убийствам и не санкционировали их, включая убийства, совершаемые сотрудниками сил безопасности, полиции и правоохранительных органов и членами военизированных групп или частных формирований;

---

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, Рим, 15 июня-17 июля 1998 года*, том I: *Заключительные документы* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.I.5), раздел A..

<sup>7</sup> Резолюция 44/25, приложение.

9. *призывает* правительства, межправительственные и неправительственные организации учредить программы подготовки кадров и поддерживать проекты в целях подготовки или обучения военнослужащих, сотрудников правоохранительных органов и должностных лиц государственных органов по вопросам прав человека и гуманитарного права, связанным с их работой, и включать в программы такой подготовки гендерные аспекты и призывает международное сообщество и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека поддерживать усилия в этом направлении;

10. *подтверждает* решение 2004/259 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2004 года продлить мандат Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях на три года;

11. *принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика Генеральной Ассамблеи<sup>8</sup>;

12. *высоко оценивает* важную роль, которую играет Специальный докладчик в деле искоренения внесудебных, суммарных или произвольных казней, и призывает Специального докладчика продолжать — в рамках его мандата — собирать информацию от всех заинтересованных сторон, эффективно реагировать на поступающую к нему достоверную информацию, принимать последующие меры в связи с поступающими сообщениями и посещением стран, запрашивать мнения и замечания правительств и соответствующим образом отражать их в своих докладах;

13. *настоятельно призывает* Специального докладчика продолжать — в рамках его мандата — обращать внимание Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и, при необходимости, Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида на такие случаи применения внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые вызывают особенно серьезную озабоченность или в которых безотлагательные действия могли бы предотвратить дальнейшее ухудшение положения;

14. *приветствует* сотрудничество между Специальным докладчиком и другими механизмами и процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человека и с судебно-медицинскими экспертами и призывает Специального докладчика продолжать усилия в этой области;

15. *настоятельно призывает* все правительства, особенно те, которые еще не делают этого, своевременно отвечать на сообщения и просьбы о предоставлении информации, препровождаемые им Специальным докладчиком, и настоятельно призывает их и всех других, кого это касается, сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь в целях обеспечения эффективного осуществления им своего мандата, в том числе посредством направления в надлежащих случаях приглашений Специальному докладчику, когда он обращается с такой просьбой;

16. *выражает свою признательность* тем правительствам, которые пригласили Специального докладчика посетить их страны, просит их внимательно изучить рекомендации Специального докладчика, предлагает им сооб-

---

<sup>8</sup> A/59/319.

---

щить Специальному докладчику о принятых по этим рекомендациям мерах и просит другие правительства сотрудничать аналогичным образом;

17. *вновь просит* Генерального секретаря и впредь делать все от него зависящее в случаях, когда, как представляется, не были соблюдены минимальные правовые гарантии, предусмотренные в статьях 6, 9, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

18. *просит* Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику кадровые, финансовые и материальные ресурсы в достаточном объеме, с тем чтобы он имел возможность эффективно осуществлять свой мандат, в том числе посредством посещения стран;

19. *просит также* Генерального секретаря продолжать в тесном сотрудничестве с Верховным комиссаром в соответствии с мандатом Верховного комиссара, определенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года, обеспечивать, чтобы персонал, специализирующийся по вопросам прав человека и гуманитарного права, включался в соответствующих случаях в состав миссий Организации Объединенных Наций для принятия мер в связи с серьезными нарушениями прав человека, такими, как внесудебные, суммарные или произвольные казни;

20. *просит* Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии промежуточный доклад о ситуации в мире, касающейся внесудебных, суммарных или произвольных казней, и свои рекомендации относительно более эффективных способов борьбы с этим явлением.